

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Pensions, le 15 mars 1996, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant exécution de l'article 56, alinéa 7, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises", a donné le 29 janvier 1997 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 15 maart 1996 door de Minister van Pensioenen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende uitvoering van artikel 56, zevende lid, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen", heeft op 29 januari 1997 het volgend advies gegeven :

Examen du projet.Préambule.Alinéa 1er.

Le pouvoir du Roi d'adopter l'arrêté en projet repose exclusivement sur l'alinéa 7 de l'article 56 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises. Les mots "notamment les articles 55 et 56, alinéas 6 et 7" doivent, en conséquence, être remplacés par les mots "notamment l'article 56, alinéa 7;".

Alinéa 2.

L'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 1er avril 1993 réglant le transfert du personnel de l'Agglomération de Bruxelles aux services de l'Exécutif et de certains organismes d'intérêt public ne tient pas lieu de fondement à l'arrêté en projet. Il n'est, du reste, pas indispensable voire même simplement utile à la compréhension de l'arrêté en projet.

L'alinéa doit, en conséquence, être omis.

.../...

Alinéa 4.

Le texte néerlandais devrait être rédigé ainsi qu'il est proposé dans la version néerlandaise du présent avis.

Proposant.

Il ressort des termes mêmes de l'alinéa 7 de l'article 56 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 précitée que le pouvoir du Roi d'adopter l'arrêté en projet est exercé sur la proposition du seul ministre qui a les pensions dans ses attributions.

La mention du premier ministre doit, en conséquence, être omise tant du proposant que de la signature de l'arrêté en projet.

Dispositif.Article 1er.

1. Les mots "et qui termine sa carrière dans les services de ce Gouvernement ou dans cet organisme public" sont superflus et doivent être omis.

.../...

2. Les différents termes que l'article a pour objet de définir doivent être présentés sous la forme d'une subdivision en un 1º, 2º, 3º, 4º et 5º.

3. Le texte néerlandais du premier et du troisième tiret, devenant 1º et 3º, devrait être rédigé en tenant compte des observations qui sont faites dans la version néerlandaise du présent avis.

Article 2.

Le texte néerlandais devrait être rédigé en tenant compte de l'observation faite dans la version néerlandaise du présent avis.

Article 5.

1. De l'accord du fonctionnaire délégué, l'on écrira :

"... portant sa pension globale garantie au minimum garanti prévu à l'article 121 de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses, la différence ainsi que le pourcentage visés à l'article 4 du présent arrêté sont établis ...".

.../...

2. En outre, le texte néerlandais de la disposition devrait être rédigé en tenant compte de l'observation faite dans la version néerlandaise du présent avis.

Article 7.

Le texte néerlandais devrait être rédigé en tenant compte de l'observation faite dans la version néerlandaise du présent avis.

Article 8.

1. L'alinéa 2 de cette disposition rencontre l'hypothèse selon laquelle les provisions versées à l'administration des pensions du ministère des Finances par le ministère de la Région de Bruxelles-Capitale ou l'organisme d'intérêt public dans lesquels ont été transférés les agents bénéficiant de l'article 56, alinéa 6, de la loi spéciale précitée, seraient insuffisantes. Aucun mécanisme n'est toutefois prévu au cas où l'hypothèse inverse se réaliserait, à savoir au cas où les provisions versées seraient excessives. Il appartient aux auteurs du projet d'apprécier s'il ne convient pas de prévoir dans l'arrêté qu'en pareille hypothèse, le calcul des provisions, tel qu'il est prévu à l'alinéa 1er, soit revu.

.../...

2. Le texte néerlandais des alinéas 1er et 2 devrait être rédigé en tenant compte des observations faites dans la version néerlandaise du présent avis.

Article 9.

Le texte néerlandais devrait être rédigé en tenant compte de l'observation faite dans la version néerlandaise du présent avis.

Article 10.

Soit cette disposition est inutile parce que les règles de cumul et de péréquation s'appliquent déjà en vertu de la législation relative aux pensions; elle doit, dans ce cas, être omise. Soit cette disposition touche aux modalités de calcul de la pension des intéressés; elle doit, dans ce cas, faire l'objet d'une négociation syndicale préalable.

Article 12.

Le texte néerlandais de l'article 12 devrait être rédigé ainsi qu'il est proposé dans la version néerlandaise du présent avis.

Onderzoek van het ontwerp.Aanhef.Eerste lid.

De bevoegdheid van de Koning om het ontworpen besluit aan te nemen, steunt alleen op artikel 56, zevende lid, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen. De woorden "inzonderheid op de artikelen 55 en 56, zesde en zevende lid" dienen bijgevolg te worden vervangen door de woorden "inzonderheid op artikel 56, zevende lid;".

Tweede lid.

Het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 1 april 1993 tot regeling van de overgang van het agglomeratiepersoneel van Brussel naar de diensten van de Executieve en sommige instellingen van openbaar nut, levert geen rechtsgrond op voor het ontworpen besluit. Het is overigens niet onontbeerlijk of zelfs niet gewoon dienstig voor het begrijpen van het ontworpen besluit.

Het lid behoort bijgevolg te vervallen.

.../...

Vierde lid.

Men schrijve : "Gelet op het akkoord van ... van 1 maart 1996;".

Voordrachtformulier.

Uit de bewoordingen zelf van artikel 56, zevende lid, van de voormelde bijzondere wet van 12 januari 1989 blijkt dat de bevoegdheid van de Koning om het ontworpen besluit uit te vaardigen, uitgeoefend wordt op voordracht van alleen de minister die bevoegd is voor de pensioenen.

De vermelding van de Eerste Minister dient bijgevolg te worden weggelaten uit zowel het voordrachtformulier als het ondertekeningsformulier van het ontworpen besluit.

Bepalend gedeelte.Artikel 1.

1. De woorden "en dat zijn loopbaan bij de diensten van die Regering of bij die openbare instelling beëindigt" zijn overbodig en dienen te vervallen.

2. De onderscheiden termen die in artikel 1 worden gedefinieerd, behoren te worden voorgesteld in de vorm van een onderverdeling in 1^o, 2^o, 3^o, 4^o en 5^o.

.../...

3. In de bepaling onder het eerste streepje, dat onderdeel 1º wordt, schrijve men "overgedragen is" en niet "overgedragen werd".

In de bepaling onder het derde streepje, dat onderdeel 3º wordt, vervange men de woorden "het organisme" door de woorden "de instelling" en het betrekkelijk voor-naamwoord "dat" door het betrekkelijk voornaamwoord "die".

Artikel 2.

Het woord "overmaken", dat in casu niet-correct is, behoort te worden vervangen door de term "overzenden".

Artikel 5.

1. De gemachtigde ambtenaar is het ermee eens dat het beter is te schrijven :

"... een toeslag geniet die zijn gewaarborgde totale pensioen opvoert tot het gewaarborgde minimum bedoeld in artikel 121 van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen, worden het in artikel 4 van dit besluit bedoelde verschil en percentage vastgesteld rekening houdend met enerzijds ...".

.../...

2. Voorts vervange men de woorden "... zou toegekend geweest zijn ..." door de woorden " ... zou zijn toegekend ...".

Artikel 7.

Men vervange het woord "bekomen" door het woord "verkregen".

Artikel 8.

1. Het tweede lid van deze bepaling regelt het geval dat de reserves onvoldoende zijn die het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest of de instelling van openbaar nut waarnaar de personeelsleden zijn overgeheveld die onder de regeling van artikel 56, zesde lid, van de voormelde bijzondere wet vallen, aan de administratie der pensioenen van het ministerie van Financiën stort. Er is echter in geen enkel mechanisme voorzien voor het geval dat het omgekeerde zich voordoet, namelijk wanneer de gestorte reserves te groot mochten zijn. Het staat aan de stellers van het ontwerp om na te gaan of in het besluit niet behoort te worden bepaald dat de berekening van de reserves zoals die in het eerste lid is voorgeschreven, in zulk een geval wordt herzien.

2. Voorts vervange men in het eerste lid de woorden "... die te hunnen laste zullen gelegd worden ..."

.../...

door de woorden " ... die te hunnen laste zullen worden gebracht ...", en in het tweede lid de woorden "maakt ... aan ... over" door het woord "zendt".

In de beide leden schrijve men bovendien "aankomen" in plaats van "toekomen".

Artikel 9.

In dit artikel, in fine, schrijve men "had moeten worden verricht" in plaats van "had moeten verricht worden".

Artikel 10.

Ofwel is deze bepaling overbodig, omdat de regels inzake cumulatie en perequatie reeds krachtens de pensioenwetgeving van toepassing zijn, in welk geval die bepaling behoort te vervallen. Ofwel heeft deze bepaling betrekking op de nadere regels voor het berekenen van het pensioen van de belanghebbenden, in welk geval daarover vooraf met de vakbonden dient te worden onderhandeld.

Artikel 12.

Men schrijve : "Onze Minister van Pensioenen is belast met de uitvoering van dit besluit.".

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs J.-J. STRYCKMANS,
de Heren

président,
voorzitter,

Y. KREINS,
P. LIENARDY,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

F. DELPEREE,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

J. van COMPERNOLLE,

Madame J. GIELISSEN,
Mevrouw

greffier,
griffier.

Le rapport a été présenté par
M. X. DELGRANGE, auditeur adjoint.
La note du Bureau de coordination a
été rédigée et exposée par
M. B. CUVELIER, référendaire
adjoint.

Het verslag werd uitgebracht door
de H. X. DELGRANGE, adjunct-
auditeur. De nota van het Coördi-
natiebureau werd opgesteld en
toegelicht door de H. B. CUVELIER,
adjunct-referendaris.

La concordance entre la version
française et la version néer-
landaise a été vérifiée sous le
contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

De overeenstemming tussen de Franse
en de Nederlandse tekst werd
nagezien onder toezicht van de H.
J.-J. STRYCKMANS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. GIELISSEN.

J.-J. STRYCKMANS.